

**RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE**  
**Conseil régional**

**Procès-verbal de la séance du 19 septembre 2019 (après-midi)**

L'an deux mille dix-neuf, le dix-neuf du mois de septembre, à quinze heures et une minute, le Conseil de la Région autonome Vallée d'Aoste s'est réuni en réunion ordinaire, à Aoste, dans la salle du Conseil.

Les Conseillers suivants sont présents:

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1) AGGRAVI Stefano     | 19) MANFRIN Andrea      |
| 2) BACCEGA Mauro       | 20) MARQUIS Pierluigi   |
| 3) BAROCCO Giovanni    | 21) MINELLI Chiara      |
| 4) BERTIN Alberto      | 22) MORELLI Patrizia    |
| 5) BERTSCHY Luigi      | 23) MOSSA Luciano       |
| 6) BIANCHI Luca        | 24) NASSO Manuela       |
| 7) BORRELLO Stefano    | 25) NOGARA Alessandro   |
| 8) CERTAN Chantal      | 26) PEINETTI Flavio     |
| 9) CHATRIAN Albert     | 27) PULZ Daria          |
| 10) COGNETTA Roberto   | 28) RESTANO Claudio     |
| 11) DAUDRY Jean-Claude | 29) RINI Emily          |
| 12) DISTORT Luca       | 30) RUSSO Maria Luisa   |
| 13) FARCOZ Joël        | 31) SAMMARITANI Paolo   |
| 14) FERRERO Stefano    | 32) SPELGATTI Nicoletta |
| 15) FOSSON Antonio     | 33) TESTOLIN Renzo      |
| 16) GERANDIN Elso      | 34) VESAN Luigi         |
| 17) LUBOZ Roberto      | 35) VIÉRIN Laurent      |
| 18) LUCIANAZ Diego     |                         |

La séance est présidée par Mme Emily RINI, président, et par MM. Joël FARCOZ et Luca DISTORT, vice-présidents.

MM. Jean-Claude DAUDRY et Luigi VESAN, conseillers, remplissent les fonctions de secrétaire.

Mme Christine PERRIN, secrétaire général du Conseil, assiste à la séance. Mme Silvia MENZIO assure le secrétariat.

Après en avoir constaté la validité, le vice-président M. Luca DISTORT déclare ouverte la séance et l'Assemblée procède à l'examen des points de l'ordre du jour indiqués dans les lettres du 10 septembre 2019, réf. n° 6596, et du 16 septembre 2019, réf. n° 6737.

---

**Le Conseil adopte les actes suivants:**

---

Oggetto n. 957/XV del 19/09/2019

APPROVAZIONE DEL BILANCIO CONSOLIDATO DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA/VALLÉE D'AOSTE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2018, AI SENSI DEL D.LGS. 118/2011

Il Presidente RINI dichiara aperta la discussione sulla proposta indicata in oggetto e iscritta al punto 62.01 dell'ordine del giorno dell'adunanza.

Illustra l'Assessore alle finanze, attività produttive e artigianato, TESTOLIN.

### IL CONSIGLIO

Richiamata la legge 5 maggio 2009, n. 42 "Delega al Governo in materia di Federalismo fiscale, in attuazione dell'articolo 119 della Costituzione";

Richiamato il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 avente ad oggetto "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" ed, in particolare, l'articolo 11 bis con il quale si dispone che gli enti di cui all'articolo 1, comma 1 del suddetto decreto, tra cui le Regioni, predispongano il bilancio consolidato con i propri enti strumentali, aziende, società controllate e partecipate, secondo le modalità ed i criteri individuati dal principio applicato del bilancio consolidato di cui all'allegato n. 4/4;

Ricordato che l'articolo 27 (Armonizzazione dei bilanci pubblici) della legge regionale 11 dicembre 2015, n. 19 (Legge finanziaria regionale per gli anni 2016/2018), che prevede che, al fine di garantire i processi di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio, nelle more della definizione con norma di attuazione dello Statuto speciale delle modalità di applicazione delle disposizioni di cui al d.lgs. 118/2011, la Regione si adegua alle disposizioni del medesimo decreto, applicando quelle di cui ai titoli I, III e IV nei termini indicati per le Regioni a Statuto ordinario, posticipati di un anno;

Precisato che, ai sensi dell'articolo 68 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, il bilancio consolidato delle regioni deve essere approvato dal Consiglio regionale entro il 30 settembre dell'anno successivo, pertanto, per la Regione autonoma Valle d'Aosta, con riferimento all'esercizio 2018, il termine è fissato al 30 settembre 2019;

Ricordato che il principio applicato concernente il bilancio consolidato n. 4/4 definisce la funzione del Bilancio consolidato quale documento contabile a carattere consuntivo che rappresenta il risultato economico, patrimoniale e finanziario del Gruppo degli enti consolidati;

Richiamata la legge regionale 9 luglio 2019, n. 9 avente ad oggetto "Approvazione del rendiconto generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'esercizio finanziario 2018";

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 789 del 14 giugno 2019 con la quale è stato definito il Gruppo Amministrazione Pubblica (GAP) e sono stati individuati gli enti, le aziende e le società da includere nel perimetro di consolidamento per l'anno 2018;

Ricordato altresì che le società incluse nel perimetro di consolidamento ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 789 del 14 giugno 2019 sono le seguenti:

<b>Denominazione Organismo Partecipato</b>	<b>Tipologia</b>	<b>Percentuale di possesso</b>
Gruppo Finanziario Finaosta S.p.a.– Aosta Factor S.p.a.	Società controllata direttamente IN HOUSE	100%
Servizi Previdenziali Valle d'Aosta S.p.a.	Società controllata direttamente IN HOUSE	50% + 50%
Società di servizi Valle d'Aosta S.p.a.	Società controllata direttamente IN HOUSE	100%
COUP	Società controllata indirettamente IN HOUSE	100%
NUV	Società controllata indirettamente IN HOUSE	100%
IN.VA. S.p.a.	Società controllata direttamente IN HOUSE	75%
STRUTTURA VDA	Società controllata indirettamente	100%
Gruppo CVA	Società controllata indirettamente	100%

Ricordato che rispetto all'esercizio finanziario 2017 il perimetro di consolidamento non ricomprende più la Casinò de La Vallée S.p.a., in considerazione della procedura concorsuale in corso, ai sensi dell'allegato 4/4 al d.lgs. 118/2011;

Precisato che con la deliberazione della Giunta regionale sopra citata, sono state approvate le direttive di consolidamento, trasmesse alle società incluse nel perimetro di consolidamento con nota protocollo n. 7042 in data 19 giugno 2019. In particolare sottolineato che, in applicazione di tali direttive, la Finaosta S.p.a. predispose un bilancio consolidato con le società partecipate indirettamente incluse nel perimetro di consolidamento e lo trasmette alla Regione, composto da stato patrimoniale, conto economico e informazioni necessarie all'elaborazione della nota integrativa del bilancio consolidato della Regione;

Ricordato che il Rendiconto consolidato della Giunta regionale e del Consiglio regionale della Regione autonoma Valle d'Aosta per l'esercizio 2018 è stato approvato con la sopra richiamata legge regionale n. 9/2019, comprensivo dello stato patrimoniale e del conto economico consolidato;

Atteso che i competenti uffici e la Finaosta S.p.a. hanno acquisito, altresì, i bilanci di tutti gli enti e le società costituenti il Perimetro di consolidamento. La società NUV ha trasmesso il bilancio licenziato dal Consiglio di amministrazione ma non approvato dall'Assemblea, prevista entro il mese di settembre prossimo, ritenuto idoneo ai sensi del punto 3.2 dell'allegato 4/4 del d.lgs. 118/2011;

Dato atto che nel rispetto dei criteri del più volte richiamato principio applicato 4/4, i competenti uffici hanno provveduto ad effettuare le registrazioni di preconsolidamento elidendo le operazioni infragruppo effettuate tra gli enti componenti il Perimetro di consolidamento;

Considerato che il bilancio consolidato risulta composto:

- relazione sulla gestione e nota integrativa
- conto economico
- stato patrimoniale
- relazione del collegio dei revisori dei conti;

Dato atto che la Regione autonoma Valle d'Aosta non ha costituito il collegio dei revisori dei conti, atteso che la Corte costituzionale, con sentenza 20 luglio 2012, n. 198, ha dichiarato l'illegittimità costituzionale dell'art. 14, comma 2, decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138, convertito con modificazioni nella legge 14 settembre 2011, n. 148, osservando che l'adeguamento ivi previsto delle regioni ad autonomia speciale ai parametri di cui all'art. 14, comma 1, compreso quello relativo all'istituzione del collegio dei revisori, richiede la modifica di fonti di rango costituzionale, e pertanto al bilancio consolidato non può essere allegata la relazione del medesimo collegio prevista dal comma 2 dell'articolo 11-bis del d.lgs. 118/2011;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 1672 in data 28 dicembre 2018, concernente l'approvazione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio e del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 e delle connesse disposizioni applicative, come adeguato con DGR n. 377 in data 29 marzo 2019;

Visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione rilasciato dal dirigente della struttura gestione e regolarità contabile della spesa e contabilità economico-patrimoniale dell'Assessorato finanze, attività produttive e artigianato, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010 n. 22;

Visto il parere della II Commissione consiliare permanente;

Con voti favorevoli diciannove (presenti: trentaquattro; votanti: diciannove; astenuti: quindici, i Consiglieri AGGRAVI, COGNETTA, DISTORT, GERANDIN, LUBOZ, LUCIANAZ, MANFRIN, MOSSA, NASSO, PULZ, RESTANO, RUSSO, SAMMARITANI, SPELGATTI e VESAN);

#### DELIBERA

- 1) di approvare, ai sensi dell'articolo 68 del d.lgs. 118/2011, sulla base di quanto indicato in premessa che qui si intende integralmente riportato, il "Bilancio consolidato della Regione Valle d'Aosta per l'esercizio finanziario 2018", composto dalla relazione sulla gestione e nota integrativa, dal conto economico e dallo stato patrimoniale e che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
- 2) di dare atto che la deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

---

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL

Emily RINI

(Documento firmato digitalmente)

LE CONSEILLER SECRÉTAIRE  
DU CONSEIL

Jean-Claude DAUDRY

(Documento firmato digitalmente)

LE SECRÉTAIRE

Silvia MENZIO

(Documento firmato digitalmente)

---

---

**Certificat de publication**

Je certifie qu'un extrait de la présente délibération est publié au tableau d'affichage de l'Administration régionale à dater du 23 septembre 2019

Fait à Aoste, le 23 septembre 2019

LE SECRÉTAIRE

Silvia MENZIO

(Documento firmato digitalmente)

---

---